



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Een plaatje bij een praatje

Mommers, L.

Citation

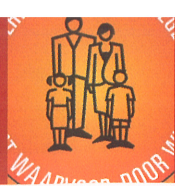
Mommers, L. (2006). Een plaatje bij een praatje. *Mr., 2006*, 93-93. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/13485>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Leiden University Non-exclusive license](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/13485>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).



Een plaatje bij een praatje

door **Laurens Mommers**

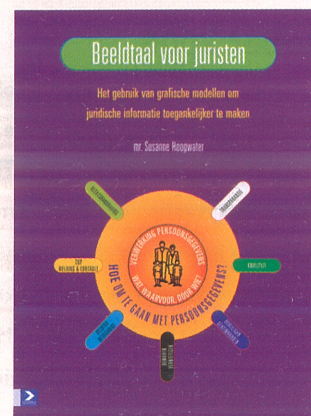
Zo veel woorden als juristen gebruiken, zo weinig maken zij gebruik van symbolen en schema's. Is dat vreemd? Nee, want juristen drukken zich uit via het middel waarin ook regels, rechtspraak en andere bronnen gesteld zijn: taal. Maar is het terecht dat juristen zo spaarzaam gebruik maken van visuele ondersteuning? Oud-advocate Susanne Hoogwater-van der Meer meent van niet. Zij is auteur van *Beeldtaal voor Juristen*, een handboek voor mensen die in hun juridische professie gebruik willen maken van grafische weergaven om juridische problemen en oplossingen inzichtelijk te maken. Ze is bovendien de oprichter van een bedrijf (Legal Visuals) dat dergelijke schema's kan leveren aan juristen die niet zelf met potlood en papier aan de slag willen.

Het boek bestaat uit drie delen: een deel waarin wordt gemotiveerd waarom het gebruik van beeldtaal voor juridische informatie meerwaarde heeft, een inventarisatie van verschillende schema's en pictogrammen die juristen kunnen gebruiken voor de weergave van juridische vraagstukken, en een gedeelte waarin lezers zelf leren hoe zij dergelijke schema's kunnen maken. Op de cd-rom bij het boek staan oefeningen, inclusief uitwerkingen, en een set pictogrammen en sjablonen. Enkele van de schema's in het boek kunnen hiermee door de gebruikers snel worden aangepast om in eigen documenten op te nemen.

Voor wie is 'beeldtaal voor juristen' geschikt? Volgens de auteur kunnen juristen, rechtenstudenten, maar ook niet-juristen (bijvoorbeeld cliënten van advocaten) baat hebben bij grafische weergaven van juridische vraagstukken. De volgende vraag is: welke typen vraagstukken kunnen in grafische

schema's worden verhelderd? De voorbeelden in het boek verklaren onder meer het beschermingsregime van de Wet bescherming persoonsgegevens, de kernonderwerpen uit de Wet op de ondernemingsraden, en de verschillen tussen een stichting en een vereniging. Verder worden onder meer de echtscheidingsprocedure, een beslismodel voor geschillen bij de koop van een woning, en de adoptieprocedure in een (deels) grafische vorm gegoten.

Een vraagstuk waaraan naar mijn mening onvoldoende aandacht wordt besteed, zijn de essentiële verschillen in de wijze waarop juristen en niet-juristen kennis nemen van juridische informatie. Voor mij is het geen uitgemaakte zaak dat schematisering van juridische procedures even goed kan werken in de richting van leken. Er is dan vermoedelijk nog een extra vertaalslag nodig: van een juridische blik op de kwestie naar een invalshoek voor niet-juristen, van juridische abstracties en ficties naar



Susanne Hoogwater, *Beeldtaal voor juristen*, Sdu uitgevers, ISBN 90 395 2334 7, € 20,10

+ Praktisch gereedschap
- Ook voor niet-juristen?
score **Mr. Mr. Mr. Mr. Mr.**

praktische voorbeelden. Dat vergt misschien wel meer aandacht voor eenvoudig taalgebruik dan voor schema's – die immers voor een deel van het publiek nog steeds lastig toegankelijk zijn.

Toch is dit boek zonder meer een verfrissende uitgave in juristenland, waar onbegrijpelijke documenten eerder regel dan uitzondering zijn. Zo zou het mij een lief ding waard zijn als de Hoge Raad niet alleen aandacht zou hebben voor juridische kwaliteit, maar ook voor de leesbaarheid van zijn uitspraken. Elke poging om daarin verandering aan te brengen is wat mij betreft welkom. En deze poging is zonder meer geslaagd voor een juridisch publiek.

Dr. L. Mommers is universitair hoofddocent bij eLaw@Leiden, Centrum voor Recht in de Informatiemaatschappij, en werkzaam bij Legal Intelligence in Rotterdam.